



## **Azienda Agricola Foffani**

Piazza Giulia 13 – CLAUIANO  
33050 Trivignano Udinese – UD - I

tel +39.0432 999584 fax +39.0432 999800  
e-mail [info@foffani.it](mailto:info@foffani.it) web: [www.foffani.it](http://www.foffani.it)

P. IVA 06676090159 - C.F. FFFGNN45P18L483M



### **L'AZIENDA E LA FAMIGLIA**

Tradizione, amore per la terra, cultura agricola e professionale.

L'antica proprietà risale fin dal 1600 alla famiglia di Maria Teresa Calligaris, mamma di Giovanni Foffani, ora unico proprietario e conduttore dell'attuale azienda vinicola, che produceva vino già nel 1789.

La casa padronale, nella piazza del borgo medioevale di Clauiano, protetta dalle Belle Arti come esempio di architettura pre Veneziana, prosegue con gli annessi agricoli ed il parco verso il vigneto nella campagna retrostante.

Giovanni Foffani, ingegnere, si è sempre dedicato all'agricoltura e, assieme alla moglie Elisabetta, Donna del Vino, prende direttamente tutte le decisioni riguardanti la produzione del vino, che nell'ultimo decennio costituisce la sua unica attività.

I figli Guglielmo e Lorenzo collaborano nel lato tecnico e nella comunicazione.

A gennaio 2008 è nato il nipotino Diego, che è in foto con il papà Lorenzo e la mamma Giulia vicino al suo primo albero di Natale, piantato nel giardino di casa.

Collaborano alla gestione dell'azienda Giorgio Gregorat e Katia Gardel.



### **THE FAMILY AND THE FARM**

From the sense of belonging to and the owning of land, leading to both an agricultural and professional culture.

The old property of Giovanni Foffani's mother, Maria Teresa Calligaris, has origin in the XVI century and documented wine production since 1789.

The family residential house, facing the main square of the Medieval village of Clauiano, is now protected by the Ministry of Fine Arts as an example of local architecture preceding the Venetian villas, that were built one century later. In the backyard, the rural buildings are surrounded by a large garden that continues into the vineyards, in the flatland just below the Eastern Alpine chain.

Giovanni Foffani, after an MBA at Columbia University, New York, and a managerial career with large financial institutions, is now fully dedicated to vineyard growing and cellar operations, with his wife Elisabetta taking care of PR and reception management.

Their sons, Guglielmo and Lorenzo, help on the technical and communication sides while pursuing their professional jobs.

The new entry is little grandson Diego, in the photogallery with his first Christmas tree.

Giorgio Gregorat and Katia Gardel collaborate with passion in the activities and the achievements of the farm.



### **WEINGUT UND FAMILIE**

Tradition, Liebe zum Land, landwirtschaftliche und professionelle Kultur.

Der antike Grundbesitz geht bis zum 16. Jahrhundert auf die Familie von Maria Teresa Calligaris zurück, der Mutter von Giovanni Foffani, der heute der einzige Eigentümer und Leiter des heutigen Weinbaubetriebs ist, der bereits im Jahr 1789 anbaute.

Das Herrenhaus auf dem Platz des mittelalterlichen Dorfs Clauiano, das durch den Denkmalschutz als Beispiel einer vorvenezianischen Architektur geschützt wird, erstreckt sich auch über die Agrarbereiche und den Park in Richtung des Weingartens in der dahinter liegenden Landschaft.

Der Ingenieur Giovanni Foffani hat sich seit je her für die Landwirtschaft eingesetzt und sich in den letzten Jahrzehnten voll und ganz der Weinproduktion gewidmet. Gemeinsam mit seiner Frau Elisabetta, der „Donna del Vino“ fällt er sämtliche Entscheidungen des Familienbetriebes.

Die Söhne Guglielmo und Lorenzo widmen sich insbesondere den technologischen und betriebswirtschaftlichen Aufgaben.

Im Januar 2008 kam der Enkel Diego auf die Welt, der auf dem Foto mit seinem Vater Lorenzo und der Mutter Giulia neben seinem ersten Weihnachtsbaum zusehen ist, der im Garten des Hauses eingepflanzt wurde.

Bei der Verwaltung des Betriebs helfen Giorgio Gregorat und Katia Gardel

